



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 27. října 2006 (03.01)
(OR. fr)**

14543/06

PUBLIC 49

POZNÁMKA

Předmět: MĚSÍČNÍ PŘEHLED AKTŮ RADY
ZÁŘÍ 2006

Tento dokument obsahuje:

- v **příloze I** přehled legislativních aktů v konečném znění přijatých Radou v září roku 2006. K tomuto přehledu jsou v **příloze II** připojena veřejně přístupná prohlášení uvedená v zápisu z jednání. Tento dokument dále uvádí případné hlasy proti a zdržení se hlasování, odůvodnění hlasování, jakož i pravidla hlasování.
- v **příloze III** přehled jiných aktů¹ přijatých Radou v září roku 2006, případně s uvedením výsledků hlasování, odůvodnění hlasování a prohlášení, která se Rada rozhodla zveřejnit.

Tento dokument lze také nalézt na internetové adrese: <http://consilium.europa.eu>, pod heslem „Dokumenty“, „Přehled aktů Rady“. Dokumenty uvedené v tomto přehledu je možno nalézt na stránkách veřejného rejstříku dokumentů Rady: <http://register.consilium.europa.eu>.

Je třeba poznamenat, že platné jsou pouze zápisy z jednání týkající se konečného přijetí legislativních aktů. Výtahy z příslušných zápisů z jednání lze získat prostřednictvím oddělení pro transparentnost na adrese: transparency@consilium.europa.eu.

¹ S výjimkou některých aktů s omezeným účinkem, jako jsou procesní rozhodnutí, jmenování, rozhodnutí orgánů zřízených mezinárodními dohodami, dílčí rozpočtová rozhodnutí atd.

ZÁŘÍ 2006

NÁZEV LEGISLATIVNÍCH AKTŮ V KONEČNÉM ZNĚNÍ	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PROHLÁŠENÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
2750. zasedání Rady (zemědělství a rybolov) dne 18. září 2006				
Nařízení Rady, kterým se stanoví zvláštní opatření v oblasti zemědělství ve prospěch menších ostrovů v Egejském moři a mění nařízení (ES) č. 1782/2003	11704/1/06 REV 1 + COR 1 (sv) + REV 2 (fi)	127/06, 128/06	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Nařízení Rady o změně nařízení (ES) č. 1788/2003, kterým se stanoví dávka v odvětví mléka a mléčných výrobků	11873/06	129/06	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o financování evropské normalizace	PE-CONS 3619/06 + REV 1 (fi)		Jednomyslné hlasování	Všechny členské státy pro

ZÁŘÍ 2006				
NÁZEV LEGISLATIVNÍCH AKTŮ V KONEČNÉM ZNĚNÍ	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PROHLÁŠENÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
2751. zasedání Rady KONKURENCESCHOPNOST (vnitřní trh, průmysl a výzkum) dne 25. září 2006				
Nařízení Rady, kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 4056/86, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článkům 85 a 86 Smlouvy v námořní dopravě, a mění nařízení (ES) č. 1/2003, pokud jde o rozšíření jeho působnosti na kabotáž a mezinárodní trampovou dopravu	11308/06 + REV 1 (lt)	130/06, 131/06	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Rozhodnutí Rady, kterým se Spojenému království povoluje zavést zvláštní opatření odchylující se od čl. 5 odst. 6 a čl. 11 části A odst. 1 písm. b) směrnice 77/388/EHS o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu	12575/06		Jednomyslné hlasování	Všechny členské státy pro
Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o zavedení akce Společenství na podporu projektu „Evropské hlavní město kultury“ pro roky 2007 až 2019	PE-CONS 3611/06 + COR 1 (lv) + COR 2 + REV 2 (fi) + REV 2 COR 1 (fi)		Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro

PROHLÁŠENÍ 127/06

Prohlášení řecké delegace

Příspěvek Evangelose BASIAKOSE, ministra pro rozvoj venkova a výživu

„Vážený pane předsedo, vážená paní komisařko,

Rád bych vyjádřil potěšení nad dnešním rozhodnutím Rady přijmout zvláštní opatření v oblasti zemědělství ve prospěch menších ostrovů v Egejském moři.

Zároveň bych chtěl poděkovat předsednictví, Komisi a Evropskému parlamentu za metodický a účinný způsob, jakým pracovaly, aby toto nařízení mohlo být urychleně přijato.

Zemědělská produkce na menších ostrovech v Egejském moři čelí vážným problémům, vyplývajícím mimo jiné z jejich geografické odlehlosti, malé rozlohy, klimatických podmínek, omezených přírodních zdrojů, členitosti půdy a z obtížných dopravních podmínek během zimního období, které vyžadují cílenou podporu a trvalou solidaritu ze strany Společenství.

Zejména bych rád zdůraznil, že především vůle obyvatel těchto ostrovů zůstat na své půdě a kultivovat ji je nejlepší zárukou účinnosti opatření, která jsme přijali, a jejich zlepšení v budoucnu, bude-li to třeba.

Podpora pro tradiční místní zemědělskou produkci a usnadnění dodávek potravin a zemědělských produktů představují důležité prvky strategických opatření pro vytvoření rovnováhy v hospodářské, sociální a kulturní oblasti a v oblasti životního prostředí a rovněž pro rozvoj menších ostrovů v Egejském moři.

Děkuji srdečně všem svým kolegům.“

PROHLÁŠENÍ 128/06

Prohlášení řecké delegace

Příspěvek Aristotelise PAVLIDISE, ministra pro Egejské moře a ostrovní politiku

„Vážený pane předsedo,

Jako ministr odpovědný za ostrovy v Egejském moři a obecněji za provádění ostrovní politiky v Řecku bych Vám rád poděkoval za přijetí nařízení, kterým se stanoví zvláštní opatření na podporu našich ostrovních zemědělců.

Skutečnost, že předsednictví, Komise a Evropský parlament uznaly potřebu přijmout opatření, která by přispěla k podpoře zemědělství na všech ostrovech v Egejském moři, má pro nás zvláštní význam, což se netýká pouze hospodářských aspektů Vašeho rozhodnutí.

Považuji postoj Rady zejména za výraz její ochoty prosazovat zásady, jako je sociální a hospodářská, jakož i územní soudržnost.

Je zásadní dosáhnout takové „soudržnosti“ zejména na řeckých ostrovech.

V Řecku z tohoto důvodu uplatňujeme integrovanou ostrovní politiku, kterou posilují a zefektivňují rozhodnutí podobná tomuto rozhodnutí o přijetí nařízení, kterým se stanoví zvláštní opatření v oblasti zemědělství ve prospěch menších ostrovů v Egejském moři, přičemž zároveň činí tuto politiku měřítkem pro jiné orgány Společenství odpovědné za plánování a provádění evropské regionální politiky.

Vážení kolegové, děkuji Vám za Vaše pochopení a těším se na Vaši případnou návštěvu na řeckých ostrovech.“

PROHLÁŠENÍ 129/06

Prohlášení Komise

„Poté, co vstoupilo v platnost finanční nařízení (ES) č. 1605/2003, dojde dne 1. ledna 2007 ke změně některých záporných zemědělských výdajů na účelově vázané příjmy.

Článek 34 nařízení (ES) č. 1290/2005 stanoví, které příjmy se považují za účelově vázané příjmy, jež se „...v případě opětovného použití použijí výhradně na financování výdajů z EZZF“.

Článek 34 odst. 1 písm. b) stanoví dávku jakožto účelově vázaný příjem. Těmito ustanoveními se nahrazuje článek 22 nařízení (ES) č. 1788/2003.“

PROHLÁŠENÍ 130/06

Prohlášení Komise k pokynům

„Nařízením, které bylo dnes přijato, se zrušuje nařízení Rady č. EHS/4056/86, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článkům 85 a 86 (nyní články 81 a 82) Smlouvy v námořní dopravě, a zejména se ruší bloková výjimka pro liniové konference. Rovněž se jím mění nařízení Rady č. 1/2003 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích 81 a 82 Smlouvy tím, že se rozšiřuje oblast jeho působnosti na kabotáž a mezinárodní trampovou dopravu.

Vzhledem k tomu, že pravidla hospodářské soutěže se v odvětví liniové dopravy nikdy neuplatňovala v plném rozsahu, a rovněž s cílem poskytnout vedení účastníkům trhu, včetně odvětví trampové dopravy, vydá Komise, za konzultace všech zúčastněných stran, pokyny k použití pravidel hospodářské soutěže na služby námořní dopravy. Pokyny budou vydány před koncem dvouletého přechodného období pro stávající liniové konference.“

PROHLÁŠENÍ 131/06

Prohlášení řecké delegace k rozšíření oblasti působnosti navrhovaného nařízení s cílem zahrnout kabotáž a mezinárodní trampovou dopravu

„Řecko by chtělo poděkovat Komisi za předložené prohlášení týkající se vydání pokynů v této oblasti. Souhlasíme s navrženým zněním, avšak velmi bychom ocenili, kdyby Komise při vypracovávání pokynů zohlednila změny navržené Evropským parlamentem, pokud jde o dvouleté přechodné období po vstupu v platnost (změna 3). Komise se dále žádá, aby předložila Evropskému parlamentu a Radě transparentní přehled postojů třetích zemí týkajících se nové evropské politiky v oblasti liniové přepravy (změna 6).“

ZÁŘÍ 2006	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
Písemný postup ukončený dne 1. září 2006 Rozhodnutí Rady o podpisu Dohody o spolupráci na civilním globálním družicovém navigačním systému (GNSS) mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé jménem Společenství Dokument 11516/06 + COR 1 (en) + COR 2 (fr) + COR 3 (nl) + COR 4 (es) + COR 5 (fi) + COR 6 (sv) + COR 7 (mt) + COR 8 (hu) + COR 9 (sk) + COR 10 (it) + COR 11 (et) + COR 12 (hu) + COR 13 (lv) + COR 14 (pl) Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 1470/2001 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu elektronických integrovaných kompaktních fluorescenčních výbojek (CFL-i) pocházejících z Čínské lidové republiky Dokument 12178/06 Písemný postup ukončený dne 7. září 2006 Společná akce Rady, kterou se mění a prodlužuje společná akce 2005/643/SZBP o pozorovatelské misi Evropské unie v Acehu (Indonésie) (Pozorovatelská mise v Aceh - AMM) Dokument 12165/06 Písemný postup ukončený dne 8. září 2006 Nařízení Rady kterým se ukládá konečné antidumpingové clo a s konečnou platností vybírá prozatímní clo uložené na dovozy zámiše pocházejícího z Čínské lidové republiky Dokument 12202/06	Proti: Finsko

ZÁŘÍ 2006	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
Písemný postup ukončený dne 14. září 2006 Společný postoj Rady k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady o vydávání osvědčení strojvedoucím obsluhujícím hnací vozidla a vlaky v železničním systému Společenství Dokument 5893/2/06 REV 2 + REV 3 (fr) + REV 4 (sl) 2748. zasedání Rady (obecné záležitosti a vnější vztahy) dne 15. září 2006 Rozhodnutí Rady, kterým se přijímá její jednací řád Dokument 11423/06 + COR 1 + COR 2 (lv) Operace EUFOR RD Congo • Rozhodnutí Rady o příspěvku Švýcarské konfederace k vojenské operaci Evropské unie na podporu mise Organizace spojených národů v Konžské demokratické republice (MONUC) během volebního procesu (operace EUFOR RD Congo) Dokument 12135/06 • Rozhodnutí Rady o uzavření Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a vládou Švýcarské konfederace o účasti Švýcarské konfederace na vojenské operaci Evropské unie na podporu mise Organizace spojených národů v Konžské demokratické republice (MONUC) během volebního procesu (operace EUFOR RD Congo) Dokument 12141/06 + REV 1 (en) Rozhodnutí Rady o prodloužení Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a indonéskou vládou o úkolech, postavení, výsadách a imunitách pozorovatelské mise Evropské unie v Aceh (Indonésie) (Pozorovatelská mise v Aceh - AMM) a jejího personálu Dokument 12166/06	

ZÁŘÍ 2006	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
Společná akce Rady o zřízení týmu EU podílejícího se na přípravách zřízení možné mezinárodní civilní mise v Kosovu, včetně účasti zvláštního zástupce Evropské unie (přípravný tým MCM/ZZEU) Dokument 12159/06 + COR 1 (hu) Společný postoj Rady, kterým se mění společný postoj 2005/440/SZBP o omezujících opatřeních vůči Konžské demokratické republice Dokument 12256/06 Společný postoj Rady o zákazu prodeje nebo dodávek zbraní a souvisejícího materiálu a poskytování souvisejících služeb subjektům nebo jednotlivcům v Libanonu v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1701(2006) Dokument 12257/06 2750. zasedání Rady (zemědělství a rybolov) dne 18. září 2006 Rozhodnutí Rady o podpisu a prozatímním uplatňování Dohody mezi Evropským společenstvím a Paraguayskou republikou o některých aspektech leteckých služeb Dokumenty 11839/06 + REV 1 (pl) + REV 2 (lt) + REV 2 COR 1 (lt) + REV 3 (sl) + REV 4 (fi) + REV 5 (sk) + COR 1 (en) + COR 2 (fr) + COR 3 (it) + COR 4 (da) + COR 5 (el) + COR 6 (es) + COR 7 (mt) + COR 8 (es) Společný postoj Rady k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady o řidičských průkazech (přepracované znění) Dokumenty 9010/06 + COR 1 (lt) + COR 2 (fi) + ADD 1, 12216/06 + COR 1 + ADD 1	Zdržení se: Spojené království

ZÁŘÍ 2006	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
Společný postoj Rady k přijetí doporučení Evropského parlamentu a Rady o ochraně nezletilých osob a lidské důstojnosti a o právu na odpověď v souvislosti s konkurenceschopností evropského průmyslu audiovizuálních a on-line informačních služeb Dokumenty 9577/06 + COR 1 (lv) + ADD 1, 12218/06 + COR 1 + ADD 1 Společný postoj Rady k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady o zřízení Evropského institutu pro rovnost žen a mužů Dokumenty 10351/06 + COR 1 (nl) + COR 2 (fr) + ADD 1, 12220/06 + COR 1 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 + ADD 1 REV 1 (pt) 2751. zasedání Rady (KONKURENCESCHOPNOST - vnitřní trh, průmysl a výzkum) dne 25. září 2006 Rozhodnutí Rady, týkající se uzavření Dohody o založení Mezinárodní organizace energie z jaderné syntézy ITER pro společnou realizaci projektu ITER, Ujednání o prozatímním uplatňování Dohody o založení Mezinárodní organizace energie z jaderné syntézy ITER pro společnou realizaci projektu ITER a Dohody o výsadách a imunitách Mezinárodní organizace energie z jaderné syntézy ITER pro společnou realizaci projektu ITER ze strany Komise Dokument 12731/06 Rozhodnutí Rady o Rozhodnutí Rady o schválení Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu jménem Evropského společenství Dokument 12487/06 Nařízení Rady o některých omezujících opatřeních vůči Libanonu Dokument 12354/06	Zdržení se: Spojené království

ZÁŘÍ 2006	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 817/2006, kterým se obnovují omezující opatření vůči Barmě/Myanmaru a zrušuje nařízení (ES) č. 798/2004 Dokument 12353/06 + COR 1 (sv) Rozhodnutí Rady a Komise o uzavření protokolu k Dohodě o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Republikou Kyrgyzstán na straně druhé, aby se přihlédlo k přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii Dokument 8031/06 Rozhodnutí Rady a Komise o uzavření protokolu k Dohodě o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Republikou Kazachstán na straně druhé, aby se přihlédlo k přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii Dokument 8027/06 Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 1676/2001 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu polyethyltereftalátového filmu pocházejícího z Indie a Korejské republiky a o konečném výběru uloženého prozatímního cla Dokument 12372/06 + REV 1 (lt) Nařízení Rady, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo z dovozu některých plastových pytlů a sáčků pocházejících z Čínské lidové republiky a Thajska a kterým se ukončuje řízení týkající se dovozu některých plastových pytlů a sáčků pocházejících z Malajsie Dokument 12375/06 + REV 1 (lt)	Proti: Belgie, Dánsko, Nizozemsko, Lotyšsko, Švédsko, Spojené království Zdržení se: Německo, Estonsko, Finsko, Malta

ZÁŘÍ 2006	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
Společný postoj Rady k přijetí rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013) Dokumenty 12032/06 + COR 1 (da) + REV 1 (hu) + ADD 1 REV 1, 12688/06 + ADD 1 REV 1	Proti: Rakousko, Litva, Malta, Polsko, Slovensko
Společný postoj Rady k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady o právu rozhodném pro mimosmluvní závazkové vztahy (Řím II) Dokumenty 9751/06 + COR 1 (sl) + COR 2 (el) + COR 3 (fr) + REV 1 (fi) + REV 2 (it) + REV 3 (lt) + REV 4 (lv) + REV 5 (de) + REV 6 (fi) + ADD 1, 12219/06 + ADD 1	Proti: Estonsko, Lotyšsko
Společný postoj Rady k přijetí rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se zavádí program „Evropa pro občany“ na podporu aktivního evropského občanství na období 2007-2013 Dokumenty 9575/06 + COR 1 (lv) + COR 2 (hu) + COR 3 (da) + COR 4 (fr) + ADD 1 REV 1, 12217/1/06 REV 1 + REV 1 COR 1 + ADD 1 + ADD 1 COR 1	Zdržení se: Spojené království, Litva, Portugalsko